

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Electrical &amp; Mechanical Services Department</b> <b>機電工程署</b>					
-	Biennial Contract for the Maintenance of Unattended A/C Installation for in Municipal Premises on Hong Kong Island 香港區市政場地內無人駐守空調及制冷裝置的兩年期維修合約	Apr 2003 2003年4月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Frankie LAI 黎錦輝先生 2881 0347
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Electrical and Mechanical Installations for Hong Kong Coliseum, Hong Kong Science Museum, Hong Kong Museum of History, Ngau Chi Wan Civic Centre and other Municipal Venues 香港體育館, 香港科學館, 香港歷史博物館, 牛池灣文娛中心及市政場地內的電氣裝置的兩年期操作及維修合約	Mar 2003 2003年3月	INDU 工業用途電氣裝置	M1	Mr. Pan WUT 屈兆鵬先生 2881 0690
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Hong Kong Region and Outlying Islands 泛光燈保養及維修合約-香港及離島(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Simon Yu 于錦祥先生 2383 5447
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Kowloon Region 泛光燈保養及維修合約-九龍(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Wilson MA 馬向陽先生 2383 4184
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of New Territories Region 泛光燈保養及維修合約-新界(市政場地)	Apr 2003 2003年4月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. K. W. MA 馬傑華先生 2383 8419
-	Expansion of Traffic Control and surveillance System for the Tseung Kwan O Tunnel 將軍澳隧道交通管理及監察系統擴展工程	Mar 2003 2003年3月	TSE 交通訊號器材	M1	Mr. Simon K. K. LEE 李國強 2808 3592
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
-	Contract No. HY/2002/25 - Provision of lifts to the footbridge across Kwun Tong Road near Choi Shek Lane 為橫跨觀塘道近彩石里的行人天橋設置升降機	Jan 2003 2003年1月	RD Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. K.S. LUI 雷建成先生 2707 7442

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JANUARY 2003 TO JUNE 2003**  
**2003年1月至2003年6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
-	Proposed Second Carriageway at Hiram's Highway between Nam Wai and Nam Pin Wai and drainage remedial works at Hiram's Highway junction with Clearwater Bay Road 在介乎南圍與南邊圍之間的西貢公路擬建第二條行車道，以及西貢公路與清水灣道交界處的排水系統修復工程	Jan 2003 2003年1月	RD Group A&B 道路及渠務 甲組及乙組	M1	Mr. W.K. KWAN 關永強先生 2716 1300
736TH	Contract No. HY/2002/23 - Deep Bay Link (Southern Section) 后海灣幹線(南段)	Feb 2003 2003年2月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. P.H. CHAN 陳炳雄先生 2762 3643
736TH	Contract No. HY/2002/24 - Deep Bay Link (Northern Section) 后海灣幹線(北段)	Feb 2003 2003年2月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. P.H. CHAN 陳炳雄先生 2762 3643
721TH	Contract No. HY/2002/19 - Widening of Yuen Long Highway between Tan Kwai Tsuen and Shap Pat Heung Interchange 元朗公路丹桂村至十八鄉交匯處的擴闊工程	Feb 2003 2003年2月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. W.K. WONG 王偉光先生 2762 3646
694TH	Route 9 between Cheung Sha Wan and Sha Tin - Lai Chi Kok Viaduct 九號幹線長沙灣至沙田段 - 荔枝角高架道路	Mar 2003 2003年3月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. T.W. KONG 江大榮先生 2762 3657
694TH	Route 9 between Cheung Sha Wan and Sha Tin - Eagle's Nest Tunnel and associated works 九號幹線長沙灣至沙田段 - 尖山隧道及相關工程	Mar 2003 2003年3月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Y.S. LEUNG 梁源勝先生 2762 3662
759TH	Contract No. HY/2002/21 - Shenzhen Western Corridor 深港西部通道	Apr 2003 2003年4月	RD PW Group C PQT 道路及渠務 和海港工程 丙組 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr. F.L. YIU 姚勳禮先生 2762 3522

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JANUARY 2003 TO JUNE 2003**  
**2003年1月至2003年6月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Highways Department</b> <b>路政署</b>					
711TH	Contract No. HY/2002/26 - Stonecutters Bridge 昂船洲大橋	May 2003 2003年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. K.P. WONG 黃劍波先生 2762 3630
<b>Territory Development Department</b> <b>拓展署</b>					
-	Contract No. WK37 Interim Road connecting Austin Road to Lin Cheung Road 合約編號 WK37 連接柯士甸道至連翔道之臨時道路	Jan 2003 2003年1月	RD Group A 道路及渠務 甲組	M1	Mr. T K MO 毛迪光先生 2301 1429
658CL	Contract No. TP37/03 Remaining Engineering Infrastructure Works for Pak Shek Kok Development - Package 2 白石角發展計劃基礎設施餘下工程 - 第2期	Apr 2003 2003年4月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Y.F. TANG 鄧日輝先生 2158 5616
22CD	Main Drainage Channels for Yuen Long and Kam Tin - Tin Tsuen Channel 元朗及錦田的主要排水道 - 田村排水道	May 2003 2003年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. C.S.. KWOK 郭俊森先生 2158 5639
7197CL	Improvement to Existing Roads and Drains in Cheung Chau Old Town, Stage 2 長洲舊墟現有道路及渠道改善工程第2階段	Jun 2003 2003年6月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. K.K. CHEUNG 張國光先生 2231 4427
<b>Transport Department</b> <b>運輸署</b>					
63BG006X	Traffic Control Centre Centralized CCTV Control System 交通控制中心閉路電視綜合控制系統	Jan 2003 2003年1月	VIDE SC RT 視像裝置 專門承造商 限制投標	M1	Mr. C. C. Li 李智超先生 2782 7210
6018TC	Renewal of Area Traffic Control System on Hong Kong Island 更新港島區區域交通控制系統	Apr 2003 2003年4月	TSE SC 交通訊號器材 專門承造商	M1	Mr. W. K. Wong 黃永光先生 2852 3163